

华东师范大学历史系 编

王养冲先生百岁华诞献寿文粹

下笔须论二百年



上海辞书出版社



下筆須論二百年

王养冲先生百岁华诞献寿文粹

华东师范大学历史系 编

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

下笔须论二百年:王养冲先生百岁华诞献寿文粹/华东师范大学历史系编. —上海:上海辞书出版社,2006. 11

ISBN 7-5326-2145-6

I. 下... II. 华... III. 王养冲—纪念文集 IV. K825.81-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 123373 号

出版人 张晓敏

责任编辑 王继红 任余白

装帧设计 汪溪

下笔须论二百年

——王养冲先生百岁华诞献寿文粹

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海辞书出版社

(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

www.ewen.cc www.cihai.com.cn

华东师范大学印刷厂印刷

开本 787 × 1092 1/16 印张 26.75 插页 6 字数 450 000

2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-5326-2145-6/K·390

定价: 68.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。

联系电话:021—62431119



序

金代诗人元好问(遗山)尝有诗,其颈联曰:

撑肠正有五千卷,

下笔须论二百年。

此谓学人须满腹经纶,方可厚积薄发,得真知灼见,作不刊之论。治史者尤当如此。王养冲教授执教华东师范大学历史系数十年,教书育人,春风化雨;仰屋著书,精湛不磨。遗山句不啻先生写照也。

“一年好景君须记,最是橙黄橘绿时。”时值金秋,欣逢先生期颐之庆。我们深感先生光明磊落、守正不挠的人品,任劳任怨、笃行不倦的作风,精深博雅、学贯中西的学识和数十年来为历史系科研、教学立下的不没之功。兹以学界同仁贺文六篇,先生自20世纪50年代至90年代论文五篇,并我系在职世界史教师论文十七篇裒辑成册。既为先生贺寿,亦使其人品、作风和学识得以传承光大,以勗后学。

先生为学,谨严慎重,器识渊深。先生二十岁撰文探讨孔子思想,即与笔墨结下不解之缘,旋求学于中央大学;而立之年负笈法国,师从瓦尔、勒费弗尔、拉洛、马伯乐诸名家,获巴黎大学文科博士学位;其间孜孜不倦,熟稔法、英、德语文,兼识意大利文与拉丁文等,藉以攻读诸大家原著,深得中西文化三昧;驰骋所至,及于西方哲学、伦理学、社会学和史学诸多领域。20世纪80年代先生在国内率先创建西方思想史硕士点和世界近现代史博士点,在世界历史尤其是法国大革命史和西方社会学思想史领域曾领先学科前沿。“庾信文章老更成,凌云健笔意纵横。”先生耄耋之年撰著《西方近代社会学思想的演进》,以深入的研究和公允的评析阐述其原创性观点,为国内同类著作中的第一部;主编《法国大革命史》,是反映国内学界半个多世纪以来这一研究领域所达到水准的代表性著作。

先生为论,中肯深刻,鞭辟入里。先生“九一八”事变后移居香港,20世纪30年代初,为声援抗日义勇军和民主运动曾连续撰文力驳“攘外必先安内”谬论而蜚声南国,此属其早期论政;50年代中,国内马克思主义经典著作系统翻译和研究起

步之际，先生凭借深厚的西方哲学理论素养和纯熟的外语能力，写出对马克思主义哲学形成有深刻研究的论文《从德国古典哲学到马克思主义》；1979年，著述权利甫得恢复，即发表长文《关于法国资产阶级大革命分期的若干问题》，摈弃曾长期被奉为圭臬的苏联世界史体系，史必有证、论从史出，重新认识法国大革命。当年一家之言如今已成学界公论。本文集所刊先生不同时期撰写的五篇论文皆属论学、论史之力作。

先生为人，恬淡寡欲，方正旷达。即使在只能“隐名搞些翻译”的二十年中，先生仍以一片冰心超然于恩怨名利之外，对承担的翻译任务一一慨然接受，不辱使命。先生对自己的毁誉荣辱澹然视之，却每以国家民族为念，曾一再慨叹：毕竟个人得失事小，唯国家民族不应罹此劫难！浮云虽蔽日，破浪终有时。“十年浩劫”后坚冰消融，枯木逢春，先生以古稀之年勃发葳蕤之姿，并一如既往热衷提携后学，古道热肠，不遗余力，实现了学者的完美回归。

钦佩先生以学术研究和教书育人为神圣职责，历尽风雨坎坷而不忘宿志。勤谨如斯，不懈如斯，长年如一日，诲人不倦，桃李成荫，为学术界和华东师大历史系作出了卓越贡献。

先生作为中国法国史研究会名誉会长，曾为中国法国史研究会成立十周年题词，曰：“十年发轫，道阻且长。心裁别识，治史之梁。”此亦可视为对我华东师大历史系全体同仁之殷殷策励。我们深知任重而道远，当全力以赴繁荣历史科学。唯如先生锲而不舍厚积“五千卷”，方可衔华佩实纵论“二百年”，庶几不负前辈学者冀望。

祈望学术常青，学者长寿。敬祝王养冲教授健康永年，斯文有传。

编者

2006年秋

目 录

序

上 篇

中国法国史学界不老松

——敬贺王养冲教授百岁华诞····· 端木美(3)

祝贺 敬仰 感谢

——王养冲导师百岁华诞····· 陈崇武(8)

百岁寿星 两大贡献 ····· 艾周昌(12)

虔诚的祝福 ····· 洪 波(15)

百年人生 映照一代知识分子的梦想与追求

——导师王养冲先生百岁华诞贺文 ····· 周敏凯(20)

高山仰止

——写在王养冲先生百岁诞辰 ····· 许 平 李宏图(27)

中 篇

从德国古典哲学到马克思主义 ····· 王养冲(37)

拿破仑研究的演进 ····· 王养冲(61)

18世纪法国的启蒙运动 ····· 王养冲(85)

论法国大革命中的吉伦特派:阶级构成和思想观点 ····· 王养冲(107)

法国的“精神哲学”运动····· 王养冲(117)

下 篇

古凯尔特人初探····· 沈 坚(129)

古代希腊神秘仪式研究····· 吴晓群(148)

基督纪元体系的形成与基督教史学·····	郭海良(161)
试论西欧中世纪城市与封建主的关系·····	金志霖(181)
略论拿破仑的宗教观及其宗教政策的成败·····	王令愉(198)
转型、困惑与出路	
——美国“进步主义运动”略论·····	王春来(210)
19世纪纽约外来移民犯罪辨析·····	林广(223)
美国的爱尔兰和意大利移民的比较研究·····	王寅(235)
世界现代化进程中的十月革命	
——历史方位、发生根据、世界意义·····	余伟氏(248)
劳资利益团体合作与一战结束前后的德国社会	
——试论《斯廷内斯-列金协议》的起源及其意义·····	孟钟捷(264)
20世纪的法西斯·····	郑寅达(277)
南非主权外交的形成及动因初探·····	沐涛(292)
1956年10月危机:中国的角色和影响	
——“波匈事件与中国”研究之一·····	沈志华(304)
社会分层理论与当代西方社会发展	
——兼评马克思阶级理论的历史地位·····	卢海生(341)
“伫立在悬崖边”的当代西方历史学	
——当代西方新社会文化史述论·····	李宏图(349)
卓越而速朽的思想家	
——纪念卡尔·波普尔·····	刘擎(370)
“冷战史新研究”:缘起、学术特征及其批判·····	陈兼 余伟氏(380)

附录

王养冲先生简历·····	(408)
王养冲先生著译概况·····	(412)
华东师范大学世界史学科概述·····	(420)

编后·····	(422)
---------	-------





中国法国史学界不老松

——敬贺王养冲教授百岁华诞

端木美

中国社会科学院世界历史研究所
研究员,中国法国史研究会会长

王养冲教授是我国史学界最令人崇敬的老前辈之一,是 20 世纪留法学人中史学界的代表人物,也是我国法国史研究最高水平的标志性人物。王养老长期从事法国史特别是法国大革命史、西方近代思想史、史学史研究。作为教授,他培养才俊无数,桃李芬芳;作为学者,老人家笔耕不辍,著作等身,深为全国同行同事后生晚辈所敬仰。中国法国史研究会全体成员在庆贺王养老百岁华诞之际尤感骄傲自豪。

王养冲教授是我国著名的学者,也是史学翻译家。在华东师范大学执教近五十年,自 1991 年起享有国务院发给的政府特殊津贴。王养冲教授是我们中国法国史研究会的创始人之一和名誉会长。

先生早年在国民政府工作,才智过人、爱国心切,20 世纪 30 年代中期在香港与宣扬“攘外必先安内”的南京政权某报笔战月余,自此常著文声援抗日义军和民主运动,以政论蜚声南国。1937 年先生赴法国留学,为二战所阻,旅法十年。在巴黎大学潜心学习,研究欧洲哲学史、法国大革命史。他的导师瓦尔教授(Prof. Jean Wahl)和勒费弗尔教授(Prof. George Lefebvre)都是法国学术界的大家。先生学兼中外,曾从西欧和中国自然法学说的起源、演变及其对社会、政治变革的作用等论证中国先

哲老子、韩非子等为伟大的自然法学者。法国汉学家、法兰西学士院院士马伯乐教授(Prof. Maspero)对此深表赞同,誉为“言人所未言”。1941年,先生获巴黎大学文科博士学位。此后,继续追随拉洛教授(Prof. Charle Lalo)研究涂尔干学派学说,以及俄国、意大利、德国等西方各国的社会学思想。

先生于战后的1947年回国,先任复旦大学社会学系教授。主讲西洋社会思想史,写出自古希腊柏拉图起至近代尼采、韦伯止的四十万字的教材初稿。在1949年学年度第一学期结束时被评为“优秀教学典型”。1952年院系调整,先生调任华东师范大学历史学系教授,讲授世界近现代史。教学之余,学习马克思主义,译有《共产主义与道德》、《巴黎公社后马克思主义的发展》等法国学者研究马克思主义的论著,写有专题报告《民主德国和法国进步史学界的历史科学研究》等。根据需要,先生开设“西方近现代思想讲座”以填补苏联教材中意识形态部分的空缺。把从弗兰西斯·培根起到一次大战后法西斯主义的有关内容都分别写成论文印发,供研究生和进修教师阅读、讨论和批评。其中一篇题为《从德国古典哲学到马克思主义》,是先生学习马克思主义的心得。文章相当深刻地论述了马克思主义学说从形成到确立的全过程。当时马克思、恩格斯和德国古典哲学家的许多论著尚未译成中文,文中直接译自原著的大量引文开阔了当时学术界的视野。1957年的校际学术讨论会的专场讨论后在校内外引起广泛、良好的反应。

1958年先生无端蒙冤被划成“右派分子”。三年后,先生被准许隐名从事哲学和历史哲学方面的翻译工作以及编写或修订词典条目等工作。后由华东师大党委指名为本科学生开设“西方近代思想史”,为研究班开设“西方近代史学流派”两门在国内尚属空白的新课。先生为前者写了详尽的讲义,为后者写了二十二讲合计二十二万字的讲稿。不幸这些讲义和讲稿以及许多多年积累起来的资料在十年浩劫中的七次抄家后被洗劫殆尽,令人扼腕!这正是那个时代中国学者的悲哀!是我国学术界的无法弥补的损失!

自1964年起,先生接受学校指定的来自北京的任务,翻译德国和奥地利社会民主党人的德文著作四种:《马克思主义与德国古典哲学的关系》、《康德与社会主义》、《康德与社会学》、《纪念埃·康德逝世一百周年》。译稿都在十年浩劫发生前寄出。从1971年冬起,先生被指派参加“老中青结合”翻译组,由青年同志安排主持翻译以原家属西非、北非各国历史为主的著作九种共十册,以“上海师大翻译组”名义出版,这些译著填补了第三世界国家历史的若干空白。

此后不久,先生在历史系同事配合下,在图书馆图书被封存、私人图书被查抄的情况下,多方搜求各种英、法文版本的有关拿破仑的原始材料和西方各类人物对拿破仑的评论,主译其中最重要的部分印发给学员和教师。这一时期的所有译文,除了隐名发表在华东师大历史系编辑的《外国史学摘译》上之外,凡涉及拿破仑的,汇集成《关于拿破仑》一书,供“内部交流”。先生主译和校订的有关拿破仑的各项材料,有五十万字于1986年正式出版,题名为《拿破仑书信文件集》。这是国内第一本关于拿破仑的材料选集。

1979年初,王养冲教授的右派错案得到平反,时年七十二岁。“文革”过后正是学术界百废待兴之际,为了法国史研究的复兴和发展,先生年逾古稀而热情不减,与国内几位法国史前辈不辞劳苦、精诚团结共同发起创立中国法国史研究会,构建起一个利于国内外学术交流发展的宝贵平台。先生成为中国法国史研究会创始人之一。自1979年研究会正式成立起,他历任第一、二届副会长,1987年起任名誉会长至今。先生在推动研究会建设发展中的努力,在学术上的成就和威望为研究会的团结、壮大作出重大贡献,由此也奠定了他在我国法国史学界不可替代的地位。

上世纪七八十年代,经历了“十年浩劫”磨难的中国学术界开始复苏和走向繁荣,王养冲教授也活跃在教学、翻译和研究各个领域。除了作为华东师范大学历史系法国史研究室主任、硕士博士研究生导师,悉心为世界近代史,尤其是法国史、思想史培养硕士和博士研究生外,先生还特别在中国法国史研究会的活动中展示了他的渊博学识、学术功力和团结精神,深受同仁学生爱戴。研究会每届年会,他都参与筹备,几乎每一次都提交自己的研究成果。在历届年会上,先生的发言涉及法国大革命分期问题(1979年)、法国大革命的进步史学(1982年)、法兰西第一共和国诞生的历史原因(1992年)等等。1981年,著名的法国马克思主义历史学家阿尔贝·索布尔教授应邀访华,在上海华东师范大学历史系讲学整整一个月,他自始至终主持其事。在事前与研究会和历史系的其他教师一起承担了繁重的讲稿翻译等筹备工作,事后又根据索布尔教授的讲稿,翻译整理了《阿·索布尔法国大革命史论选》一书出版。除此以外,先生在这个时期还发表了一系列具有全新观点的学术论著,如:评介自19世纪20年代以来法国史学界对重要历史人物拿破仑研究的《拿破仑研究的演进》;突破苏联和我国传统的法国大革命分期方法的《关于法国资

产阶级大革命分期的若干问题》；详细评介从法国历史学家米什莱经由饶勒斯、奥拉尔、马蒂埃到勒费弗尔、索布尔的研究大革命的传统《法国大革命史编纂学中的进步传统》、《关于罗伯斯比尔评价的史学》，还出版了从1974年开始就着手选编的《拿破仑书信文集》和《罗伯斯比尔选集》（均与陈崇武教授合编）。

这个时期是我国法国史研究取得重大突破的时期，王养冲教授功不可没。特别是在我国法国史研究的热门课题法国大革命史的热点问题的争论中，先生在长期深入研究基础上，一反二十几年来影响我国史学界的苏联史学家的看法，令人信服地对法国大革命的分期问题提出具有代表性的观点。1979年他在《关于法国资产阶级大革命分期的若干问题》一文中，批评统治我国史学界几十年来接受的斯大林等对世界近代史的错误意见，提出对大革命的科学的分期法。先生在文中指出，1794年7月27日热月政变不是这场1789年7月14日开始的资产阶级大革命的结束，而是其继续。为此他不同意长期以来苏联史学家把大革命分为三个阶段（即君主立宪派统治时期、吉伦特派统治时期、雅各宾派统治时期）、以1794年热月政变为大革命下限的观点，他把法国大革命划分为六个时期（即立宪君主国时期、吉伦特共和国时期、雅各宾共和国时期、热月党与督政府共和国时期、执政府共和国时期、拿破仑帝国时期），把革命的下限定在拿破仑帝国失败的1815年。

先生关于法国大革命新的分期法提出后，不久巴黎出版的《巴黎—北京》杂志即介绍说“这是一项重大的研究”。先生的意见也引起我国史学界广泛的关注和兴趣，得到越来越多的同行认可；同时也带动了我国中青年史学工作者大胆突破旧观点束缚，勇于更新观念的进程，具有特殊意义。文章获得“上海市高校哲学社会科学研究优秀成果奖·论文奖”（1984年）和“上海市哲学社会科学优秀论文奖”（1986年）。此外，1982年先生发表的《论法国大革命编纂学中的进步传统》一文，也是国内首次全面而扼要地评述这个传统的起源、特点、发展、成就和存在问题的文章，是先生推动我国法国大革命史深入研究的力作。

此后在先生的研究实践中，虽然也有《西方近代社会学思想的演进》（1996年）、《法国的“精神哲学”运动》（2000年）这样对推动我国社会学、哲学研究起指导作用的论著问世，但是法国大革命史的编撰依然占据年迈的教授的工作中心。得到上海市哲学社会科学学术著作出版资助的、即将问世的五十余万字《法国大革命史》上卷（1789—1794）正是王养冲教授亲督公子王令愉副教授（中国法国史研究会理事）在广泛汲取史学界的研究成果的基础上完成的重要学术成果。虽然法国大

革命史是我国史学界的热门课题,但是几十年来,我们缺少的正是一部中国历史学家自己写的有分量、高水准、观点新、资料翔实的法国大革命史学术专著。王养冲教授的工作正好及时地填补这一空白。该书参考借鉴了国外、国内的有关大革命的著作和资料集,比较多地引用了19世纪上半叶法国出版的由比歇(Buchez)和鲁(Roux)合编的《法国大革命议会史》中搜集的原始资料,这是一部为各国史学界公认的研究法国大革命的权威资料集。本书的完成殊为不易。经几度反复,有华东师范大学历史系强大的法国史研究队伍陈崇武、尤天然、洪波等教授加盟,最终由先生亲定大纲、安排史料并执笔,开始了中国人编撰法国大革命史的万里长征。但是先生终因年迈,退而指导王令愉先生完成此项工作。百岁老人的学术万里长征仍在继续。

今天我们庆贺王养冲教授百岁华诞,正是为了宣传、学习和继承令人崇敬的老教授坚忍不拔的学术钻研精神、一丝不苟的严谨治学态度、诲人不倦的传承学业意志。我们这一代和比我们年轻的史学工作者,要像王养冲教授那样为我国的学术发展潜心探索思考、勇于纠偏创新,活到老做到老。他是中国法国史学界的常青不老松,是我们中国法国史研究会全体成员的学习楷模。

百岁老人,一个时代的标志。他曾在法国度过第二次世界大战最艰苦的岁月,刻苦学习成为我国留法前辈中的史学界佼佼者。他留在巴黎大学勒费弗尔阶梯教室和圣雅克街旧居的青年时代的身影成为鼓励我们留学后人勤奋学习、大步走上国际舞台的动力。我们衷心祝愿王养老福如东海、寿比南山!



祝贺 敬仰 感谢

——王养冲导师百岁华诞

陈崇武 华东师范大学历史系教授,原华东师范大学历史系主任,中国法国史研究会副会长,上海世界史学会会长

王养冲教授百岁华诞在即,这是很值得庆贺的喜事。

王养冲教授的一生是坎坷的一生,但又是学术上取得辉煌成就的一生。

王先生心存高远,意志弥坚,风范昭然,实为后辈之楷模。

解放前,王先生曾在法国留学十年,获巴黎大学文科博士学位。解放后,曾先后在复旦大学、华东师范大学从事高等教育事业。他为华东师大历史系世界史的学科建设作出了杰出的贡献,是历史系世界史学科博士点的创建者和学术带头人。多年来担任法国史研究室主任,历任全国法国史研究会副会长和名誉会长。他对法国史和法国大革命史的研究所显示的水平 and 所取得的成就得到了学界同仁的公认和积极评价。

在我的学术生涯中,能称得上“三生有幸”的是遇上了三位有真才实学的导师:李圣悦(平心),王养冲,索布尔。这三位导师各有所长,各有特色,对我的学术成长都有很大的帮助,而这三位中与我接触最多、时间最长、受益最深的还是王养冲教授。

从1954年起,王先生就给我们上世界近现代史课。50年代后期,系领导就决定王先生是我的指导老师,明确规定我要跟从王先生学习西方近代思想史,日后准备为本系高年级开专门史课。从1958年起,我还听了王先生为研究生班和进修教师班

讲授西方近代思想史专题讲座,并做了详细笔记。此后,我们一直保持密切的师生关系,迄今约半个世纪。在与王先生的接触过程中使我感受最深、也是最值得我钦佩和尊敬的有以下几点:

一、功底深厚,知识渊博

在我心目中,王先生可以真正能称得上是一位学贯中西、博古通今的学者。他不仅外语好,而且国学基础也很扎实,外语除了精通法语外,还懂英语、德语,兼晓拉丁文等;在专业上不仅懂世界历史,而且对中国历史、中国的传统文化也深为喜好,知之甚多;不仅对中外历史融会贯通、掌握自如,而且对中外的哲学史、思想史、文化史有很深的造诣。如对中国的孔孟之道、老庄哲学、唐宋诗文、明清小品;对法国的思想家如笛卡儿、伏尔泰、孟德斯鸠、卢梭、狄德罗,空想社会主义者圣西门、傅立叶,实证主义者孔德等;对德国古典哲学家康德、费希特、谢林、黑格尔、费尔巴哈以及拉萨尔等;对英国的思想家培根、洛克、休谟、边沁、穆勒和费边主义等,都有很好很深的研究。

近二十多年来,由于工作的需要,他转而从事法国大革命史,以及拿破仑、罗伯斯比尔等人物的研究。他除了翻译大量的世界各国国别史之外,还大量翻译和校核了拿破仑的书信、文件及各家对拿破仑的看法和评价。对罗伯斯比尔也是如此,做了大量的基础资料工作,并将其编辑成集交出版社出版,获学术界极好评价。

在此基础上,水到渠成,他还写了高水平很有影响的学术论文,如《拿破仑研究的演进》,《关于法国资产阶级大革命分期的若干问题》,《法国大革命史编纂学中的罗伯斯比尔——冤诬与昭雪》等,这些论文在我国法国史的研究范围内都是重量级的,是百读不厌的好文章。

1978年春,王先生在杭州大学对国内研究法国史的同行人和历史系学生做了题为“拿破仑研究的演进”长达两个多小时的学术报告。不久该报告在《世界历史》上分三期连载。当时在座的中山大学端木正教授对我说:“王先生的报告很精彩,内容丰富、学术水平高,可惜时间太短,如果再延长几个小时,我愿意再听几个小时……”王先生的论文和报告发表后所引起的巨大反响,正说明了他的功底的深厚和知识的渊博。

二、思维敏捷,驾驭力极强

王先生在学术研究上不仅显示出他的功底深、基础厚、知识面广,而且也显示出他的思维敏捷和驾驭力极强的特点。

在史学研究中,我认为有三个因素特别重要:史料、理论和现状。谁如果能把这三者密切地结合好,谁就能达到史学的制高点,就能研究出新的水平。王先生所写的论文就是最好的见证。

在我接触的一些老师中,有的确实很有学问,满腹经纶,但如俗语所说“茶壶煮汤圆”,穷于表达。究其原因理论基础差、思维能力差、驾驭能力不强。而王先生没有这个弱点。正因为他平时重视理论的学习,重视驾驭能力的锻炼,能科学地把史料、理论和现状三者结合起来,所以做学问犹如很有经验、很有水平的导演或交响乐团的指挥那样驾轻就熟,游刃有余。对历史学家来说,这是一个很重要的本领。

三、严字当头,诲人不倦

有两件事让我永世不忘。1954年,王先生在给我们班上世界近代史课时,要我们交书面作业。当时我们班有一百多名学生,他非常认真仔细地阅读了我们每个学生交的作业,并做了眉批。一天,他在课堂上讲评学生作业,并毫不客气地批评了一些马虎从事的学生,并选了一篇滥竽充数的贴在黑板上示众。王先生态度非常严厉,课堂气氛顿时十分紧张,被批评的学生无地自容、教训深刻。从此以后,大家对王先生的课再不敢马虎,也正因为如此,我们班的世界近代史学得最好。

另一件事是在上世纪50年代末60年代初,我在系里为大学生开经典著作选读课。当时我讲的是《路易·波拿巴的雾月十八日》一书。此书是马克思的史学名著,恩格斯称它是一部“无与伦比”的“天才”著作。它不仅内容深奥,而且写作技巧特别,句子难懂,典故寓言很多,不易读懂和理解。于是,我去请教王先生。王先生不仅没有难色,反而非常高兴地主动提出与我一起读,并且将书中的难懂的句子逐一作了解释,甚至为做某些注解还阅读了原版。如文中的“黑格尔在某个地方说过,一切伟大的世界历史事变和人物,可以说都出现过两次。他忘记补充一点:第